facilement enlevées. Continuer à rincer. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: Laver abondamment à l`eau. EN CAS D`INGESTION: Consulter immédiatement un médecin. En cas de consultation d`un médecin, garder à disposition le récipient ou l`etiquette.

Bien agiter avant emploi et conserver à l'abri du gel !

NL SPECIAAL VLOEIBAAR ONTKALKINGSMIDDEL

Gebruik: Geschikt voor Nivona volautomaten alsvoor huishoudelijke apparaten welke niet gevoelig zijn voor ontkalkingszuren. Bij het gebruik dient men de gebruiksaanwijzing van de fabrikant precies te volgen.

Gebruiksaanwijzing: 0.5 liter water (markering) in de watertank gieten en ca. 100 ml. vloeibaar ontkalkingsmiddel. Het apparaat inschakelen c.q. het ontkalkingsprogramma starten. Na het ontkalken de watertank met schoon water uitspoelen. Zie gebruiksaanwijzing van het apparaat.

Bestanddelen: minder dan 5 % fosfaten, fosfonaten

Gevaren: Veroorzaakt huidirritatie. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Buiten het bereik van kinderen houden. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. BIJ CONTACT MET DE HUID: met veel water wassen. NA INSLIKKEN: Onmiddellijk een arts raadplegen. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden.

Voor gebruik schudden en op kamertemperatuur bewaren.

SK Tekutý odvápňovač Špeciál

Použitie pre: Kvalitné NIVONA plno automatické pressovary ako aj domáce spotrebiče s povrchom necitlivým na kyseliny. Pri použití je nutné dodržať pokyny výrobcu prístroja uvedené v návode na použitie!

Pokyny k použitiu: nalejte 0,5 litra vody(označenie) do nádrže na vodu a pridajte cca. 100 ml tekutého odvápňovača! Prístroj zapnite, resp. spustite program odvápňovania. Po ukončení programu nádrž prepláchnite čistou vodou. Pozri návod na použitie prístroja!

Súčasti: menej ako < 5% fosfonáty fosfáty

Bezpečnostné upozornenia: Dráždi kožu. Spôsobuje vážne podráždenie očí. Uchovávajte mimo dosahu detí. PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Umyte veľkým množstvom vody. PO POŽITÍ: Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc/ starostlivosť. Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku.

Pred použitím pretrepať a uchovávať v teplotách nad 0°C!

ES Líquido desincrustante ESPECIAL

Dónde utilizarlo: válido para toda la gama superior de cafeteras NIVONA y en todos los electrodomésticos cuya superficie no sea sensible al ácido. Se debe utilizar siempre de acuerdo con los manuales de instrucciones del fabricante del equipo.

Instrucciones de uso: vierta 0,5 l de agua en el depósito (hasta la marca de 0,5 l). Añada 100 ml del líquido desincrustante. Encienda la máquina y ponga en marcha el programa de desincrustación. Cuando termine el programa deje correr agua limpia por el depósito. ¡CONSULTE SIEMPRE LAS INSTRUCCIONES DE USO ORIGINALES DEL ELECTRODOMÉSTICO!

Ingredientes: inferior al 5% fosfatos, fosfonatos

Advertencia de peligro: Provoca irritación cutánea. Provoca irritación ocular grave. Mantener fuera del alcance de los niños. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. TRAR EM CONTACTO COM A PELE: lavar abundantemente com água. EN CASO DE INGESTIÓN: Consultar a un médico inmediatamente. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.

¡Agitar bien antes de usar y evitar que se hiele!

HU Speciális folyékony vízkőtelenítő

Alkalmazási terület: A Nivona teljes kávéfőző választékához, valamint a háztartási készülékekhez, melyek nem rendelkeznek sav érzékeny felülettel. Használat előtt feltétlenül, figyelmesen olvassa el a gyártó használati utasítását.

Használati utasítás: Öntsön 0,5 liter vizet a víztartályba és adjon hozzá 100 ml folyékony vízkőoldót. Kapcsolja be készüléket, majd indítsa el a vízkőtelenítő programot. Miután a vízkőtelenítés befejeződött, a tartályt tiszta vízzel alaposan öblítse át. Lásd a készülék használati utasítását!

Komponensek: kevesebb mint 5% foszfonátok foszfátok

Figyelem: Bőrirritáló hatású. Súlyos szemirritációt okoz. Gyermekektől elzárva tartandó. SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel. LENYELÉS ESETÉN: Azonnal orvosi ellátást kell kérni. Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.

Használat előtt felrázandó, fagymentes helyen tárolandó.

DK Flydende afkalkningsmiddel Special

Anvendelsesområde : Alle kaffemaskiner fra Nivona og andre husholdningsmaskiner uden syrefølsomme overflader. Må kun anvendes præcis efter producentens anvisninger og efter maskinens brugsanvisning i øvrigt!!

Afkalkning af Nivona maskiner : Fyld vandtanken med 0,5 liter vand (op til 0,5 ltr.mærket). Hæld derefter 100 ml flydende afkalkningsmiddel i vandtanken. Tænd for maskinen og kør afkalkningsprogrammet i h.t. brugsanvisningen. Efter afkalkningsprocessen skal vandtanken skylles grundigt med friskt vand. SE MASKINENS BRUGSANVISNING!

Indholdsstoffer under 5% fosfater, fosfonater

Advarsel : Forårsager hudirritation. Forårsager alvorlig øjenirritation. Opbevares utilgængeligt for børn. VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. VED KONTAKT MED HUDEN: Vask med rigeligt sæbe og vand. I TILFÆLDE AF INDTAGELSE: Søg omgående lægehjælp. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten.

Skal rystes før brug, og opbevares frostfrit!

IT SPECIALE disincrostante liquido

Dove usarlo: ideale per tutte le macchine da caffè NIVONA e per gli elettrodomestici privi di superfici sensibili agli acidi. Durante l'utilizzo seguire sempre le istruzioni presenti nei manuali forniti dal produttore!

Istruzioni per l'uso: versare 0,5 l d'acqua nel serbatoio (fino all'indicatore di livello di 0,5 l). Aggiungere circa 100 ml di disincrostante liquido. Accendere l'apparecchio e attivare il programma di disincrostazione. Dopo la disincrostazione, risciacquare il serbatoio con acqua pulita. CONSULTARE SEMPRE LE ISTRUZIONI PER L'USO ORIGINALI DELL'ELETTRODOMESTICO DA DISINCROSTARE!

Contiene: inferiore al 5% fosfati, fosfonati

Avvertenza: Provoca irritazione cutanea. Provoca grave irritazione oculare. Tenere fuori dalla portata dei bambini. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuramente per pearecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua.
IN CASO DI INGESTIONE: Consultare immediatamente un medico. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l`etichetta del prodotto.

Agitare bene prima dell'uso e proteggere dal gelo!

DE Flüssig-Entkalker SPEZIAL Bitte öffnen und Gebrauchsanweisungen beachten **GB SPECIAL Liquid Descaler** Read and apply the instructions before using the product **PL Odkamieniacz w płynie SPEZIAL** Proszę otworzyć i postępować zgodnie z i nstrukcjami obsługi **RUS Жидкость для очистки от накипи Descaler** Откройте и соблюдайте инструкции по применению **SE Flytande avkalkningsmedel SPECIAL** Öppna och beakta bruksanvisningen **LT Specialus nukalkinimo skystis** Prieš naudodami produktą perskaitykite ir vadovaukitės instrukcija **LV ĪPAŠS kaļķakmens noņemšanas līdzeklis** Pirms lietošanas, ir rūpīgi jāiepazīstas ar sekojošām drošības instrukcijām **EE Spetsiaalne katlakivieemaldusvedelik** Enne kasutamist loe juhendit **CZ SPECIÁLNÍ Tekutý Odvápňovač** Otevřete prosím a řiďt se návodem k použití **FR Détartrant liquide SPECIAL** Veuillez ouvrir et respecter les consignes d'utilisation **NL Vloeibaar ontkalkingsmiddel** Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing, alvorens het product te gebruiken **SK Tekutý odvápňovač Špeciál** Prosím otvorte a dodržujte predpisy uvedené v návode na použitie **ES Líquido desincrustante ESPECIAL** Abra este envase y tenga en cuenta las instrucciones de uso **HU Speciális folyékony vízkőtelenítő** Kérjük, nyissa ki, és vegye figyelembe a használati utasítást **DK Flydende afkalkningsmiddel Special** Åbn pakken, og følg brugsvejledningen **IT SPECIALE disincrostante liquido** Aprire e rispettare le istruzione per l'uso

Achtung, Warning, Uwaga, Опасность, Varning, Atsargiai, Uzmanību, Hoiatus, Varování, Attention, Waarschuwing, Pozor, Atención, Figyelem, Advarsel, Attenzione

NIVONA

NIVONA Apparate GmbH
Südwestpark 90
D-90449 Nürnberg
www.nivona.com
0049 911 252663-90
service@nivona.com

Modell: NIRK 703
ANR: 390 700 300

℮ 500 ml

4 260083 467039

Info

DE Flüssig-Entkalker SPEZIAL

Anwendungsbereiche: Für hochwertige NIVONA Voll- und Kaffeeautomaten sowie Haushaltsgeräte ohne säureempfindliche Oberfläche. Bei der Anwendung ist die Bedienungsanleitung des Geräteherstellers unbedingt zu beachten!

Gebrauchsanweisung: 0,5 Liter Wasser (Markierung) in den Wassertank füllen, und ca. 100 ml Flüssig-Entkalker hinzugeben! Das Gerät einschalten, bzw. Entkalkungsprogramm starten. Nach dem Entkalken den Tank mit klarem Wasser durchlaufen lassen. Siehe Bedienungsanleitung des Geräts!

Enthält: unter 5% Phosphate, Phosphonate

Gefahrenhinweise: Verursacht Hautreizungen. Verursacht schwere Augenreizung. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. BEI KONTAKT MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen. BEI VERSCHLUCKEN: Sofort ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten.

Vor Gebrauch schütteln und frostfrei lagern!

GB SPECIAL Liquid Descaler

Where to Use: For all top of the range NIVONA coffee makers, and household appliances without acid-sensitive surfaces. Always and only to be used in accordance with equipmentmanufacturer's instruction-manuals!

Directions for Use: Pour 0.5 L of water into reservoir (up to 0.5 L mark). Top up with app. 100 ml of liquid-descaler. Turn on machine, respectively start descaling-programme. After descaling run clear water through reservoir. ALWAYS SEE ORIGINAL INSTRUCTIONS-FOR-USE OF APPLIANCE!

Contains: less than 5% phosphates, phosphonates

Danger Warning: Causes skin irritation. Causes serious eye irritation. Keep out of reach of children. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water. IF SWALLOWED: Get immediate medical advice/attention. If medical advice is needed, have product container or label at hand.

Shake well before use and protect from frost!

PL Odkamieniacz w płynie SPEZIAL

Zastosowanie: do wysokiej jakości ekspresów do kawy NIVONA oraz do sprzętów gospodarstwa domowego o powierzchniach odpornych na działanie kwasów. Przy stosowaniu należy koniecznie przestrzegać instrukcji obsługi producenta sprzętu!

Sposób stosowania: wlać do zbiornika 0,5 l wody (wg oznaczenia poziomu) i dodać ok. 100 ml odkamieniacza w płynie! Włączyć urządzenie lub rozpocząć program odkamieniania. Po odkamienianiu przepuścić przez zbiornik czystą wodę – patrz: instrukcja obsługi urządzenia!

Składniki mniej niż 5% fosfoniany fosforany

Ostrzeżenia –zagrożenia: Działa drażniąco na skórę. Działa drażniąco na oczy. Chronić przed dziećmi. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Umyć dużą ilością wody. W PRZYPADKU POŁKNIĘCIA: Natychmiast zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę.

Przed użyciem wstrząsnąć. Chronić przed mrozem!

RU Жидкость для очистки от накипи Descaler (500 мл)

Жидкость для декальцинации. Рекомендовано для кофемашин Nivona CafeRomatica.

Применение: Встряхнуть перед использованием. Наполните водой резервуар (0,5 л) и добавьте 100 мл средства. Запустите программу очистки от накипи, по завершению которой выполните промывку чистой водой. Следуйте указаниям руководства по эксплуатации кофемашины. Не применять на поверхностях, чувствительных к кислотам. Не подлежит заморозке.

Содержит: менее чем < 5% Phosphate, Phosphonate

Предупреждение: Вызывает раздражение кожи. Вызывает серьезное раздражение глаз. Держать в месте, не доступном для детей. ПРИ ПОПАДАНИИ В Г ЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: Промыть большим количеством воды. ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Немедленно обратиться к врачу. Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак.

Хорошо встряхните перед использованием!

SE Flytande avkalkningsmedel SPECIAL

Användningsområde: Alla kaffemaskiner från NIVONA och andra hushållsmaskiner utan syrakänsligt material. Använd enbart enligt tillverkarens instuktioner och anvisningar i maskinens bruksanvisning!

Avkalknig av Nivonamaskiner: Fyll vattentanken med 0.5 liter vatten (upp till 0.5 L märket). Häll sedan i ca 100 ml av det flytande avkalkningsmedlet. Slå på maskinen med huvudströmbrytaren och starta avkalkningsprogrammet. Efter avkalkningsprocessen ska vattentanken sköljas noga med friskt vatten. LÄS ALLTID OCH FÖLJ NOGA MASKINENS BRUKSANVISNING!

Innehållet: mindre än 5% fosfater, fosfonater

Varning: Irriterar huden. Orsakar allvarlig ögonirritation. Förvaras oåtkomligt för barn. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. VID HUDKONTAKT: Tvätta med mycket tvål och vatten. VID FÖRTÄRING: Sök omedelbart läkarhjälp. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård.

Skaka avkalkningsmedlet noga före användandet och förvara frostfritt!

LT SPECIALUS nukalkinimo skystis

Paskirtis: skirtas visiems aukščiausios kokybės NIVONA kavos virimo aparatams ir buitinei technikai, kurių paviršiai nėra jautrūs rūgštims. Priemonę naudokite tik vadovaudamiesi prietaisų gamintojų naudotojo instrukcijomis!

Naudojimo būdas: į vandens rezervuarą įpilkite 0,5 l vandens (iki 0,5 l žymės). Pripilkite maždaug 100 ml skystos nukalkinimo priemonės. Įjunkite aparatą, pasirinkite nukalkinimo programą. Po nukalkinimo rezervuarą išplaukite švariu vandeniu. VISADA VADOVAUKITĖS ORIGINALIA PRIETAISO NAUDOTOJO INSTRUKCIJA!

Komponentai: mažiau kaip 5% fosfonatu fosfatu

Pavojingumo frazės: Dirgina odą. Sukelia smarkų akių dirginimą. Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje. PATEKUS Į AKIS: Kelias minutes atsargiai plauti vandeniu. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis. PATEKUS ANT ODOS: plauti dideliu vandens kiekiu. PRARIJUS: Nedelsiant kreiptis į gydytoją. Jei reikalinga gydytojo konsultacija, su savimi turėkite produkto talpyklą ar jo etiketę.

Prieš naudojimą gerai suplakite ir saugokite nuo šalčio!

LV ĪPAŠS kaļķakmens noņemšanas līdzeklis

Pielietojums: šķidrums tiek lietots tīrot visus NIVONA kafijas automātus un citas mājsaimniecības preces, kurām nav skābju jūtīgas virsmas. Lietojams tikai un vienīgi saskaņā ar preces ražotāja instrukciju!

Lietošanas pamācība: iliet 0.5 l ūdens rezervuārā (līdz 0.5 l atzīmei). Pieliet ūdenim aptuveni 100 ml kaļķakmens noņēmējšķidruma. Ieslēgt automātu, uzsākot kaļķakmens noņemšanas programmu. Pēc procesa beigām piepildīt rezervuāru ar ūdeni, ieslēgt to un pēc darbības beigām rezervuāru izskalot. Vienmēr sekojiet līdz aparāta lietošanas pamācībai!

Sastāvdaļas: mazāk nekā 5% fosfonatiem fosfatiem

Drošības Brīdinājums: Kairina ādu. Izraisa nopietnu acu kairinājumu. Sargāt no bērniem. SASKARĒ AR ACĪM: uzmanīgi izskalot ar ūdeni vairākas minūtes. Izņemt kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to ir viegli izdarīt. Turpināt skalot. SASKARĒ AR ĀDU: nomazgāt ar lielu ūdens daudzumu. NORĪŠANAS GADĪJUMĀ: Nekavējoties lūdziet palīdzību medicīnas padoma nepieciešamības gadījumā attiecīgā informācija ir norādīta zu iepakojuma vai etiķetes.

Saskalot pirms lietošanas un pasargāt no sasalšanas!

EE Katlakivieemaldi

Kus kasutada: Vahend on välja töötatud spetsiaalselt Nivona espressomasinate regulaarseks puhastamiseks katlakivist. Sobib hapet taluvatele pindadele. Palume järgida espressomasina kasutusjuhendis välja toodud puhastusjuhiseid.

Kasutamine: lisage veepaaki 0,5 liitrit vett (veepaagil oleva märkeni). Lisage veepaaki 100 ml katlakivieemaldit. Lülitage seade sisse ja käivitage katlakivi puhastusprogramm. Pärast katlakivi eemaldust peske veepaak veega puhtaks. Järgige tingimata kõiki seadme tootjapoolseid juhiseid!

Komponendid: osad alla 5% fosfonaadid fosfaadid

Hoiatus: Põhjustab nahaärritust. Põhjustab tugevat silmade ärritust. Hoida lastele kättesaamatus kohas. SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord. NAHALE SATTUMISE KORRAL: pesta rohke vee ja seebiga. ALLANEELAMISE KORRAL: Pöörduda viivitamata arsti poole. Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett.

Enne kasutamist loksutada korralikult ja kaitsta külmumise eest.

CZ SPECIÁLNÍ Tekutý odvápňovač

Použití: Pro všechny řady kávovarů NIVONA a domácích spotřebičů s povrchy, které nejsou citlivé na kyselé roztoky. Používejte vždy pouze v souladu s návodem k použití vydaným výrobcem zařízení.

Návod na použití: Nalijte 0.5 l vody do nádržky (až ke značce 0.5 l). Doplňte cca 100 ml Tekutého odvápňovače. Zapněte přístroj, respektive spusťte odvápňovací program. Po odvápnění vypláchněte nádržku čistou vodou. VŽDY POSTUPUJTE DLE ORIGINÁLNÍCH NÁVODŮ K POUŽITÍ SPOTŘEBIČE!

Složky: méně než 5% fosfonáty fosforečnany

Bezpečnostní upozornění: Dráždí kůži. Způsobuje vážné podráždění očí. Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. PŘI STYKU S KŮŽÍ: Omyjte velkým množstvím vody a mýdla. PŘI POŽITÍ: Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření. Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku.

Před použitím důkladně protřepejte a chraňte před mrazem!

FR Détartrant liquide SPECIAL

Application: Pour toutes les machines à café haut de gamme NIVONA, et pour tout appareil électroménager avec surface acido-résistante. Toujours à utiliser conformément le mode d'emploi du fabricant!

Mode d'emploi: Verser 0,5 L d'eau dans le réservoir (voir indication niveau d'eau). Ajouter 100 ml de détartrant liquide. Allumer la machine et mettre en marche le programme de détartrage. Après le détartrage, faire passer de l'eau clair dans le réservoir. TOUJOURS CONSULTER LE MODE D'EMPLOI DE LA MACHINE !

Contient: moins de 5% phosphates, phosphonates

Attention - Danger: Provoque une irritation cutanée. Provoque une sévère irritation des yeux. Tenir hors de portée des entfants. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être